華族探偵
素方文の
華麗なる冒険
The Splendid Adventures
of the Noble Detective
Motonari

Ikeda Motonari

The fourth son of the former Daimyo and noble house of Ikeda. He left home and became a detective. He's also a fencing instructor. He has the temperament of an overbearing feudal lord.

Kenmochi-Kun

Motonari's deducting assistant. Excels in calm judgement. A close companion of Motonari's since childhood. Thanks to him Motonari's a detective. Prefers to be self-reliant.

Morimura Chiyo

Maid who works in Motonari's home. An air-head when it comes to work, and an air-head when it comes to most things, as well.

A Thousand Years
after an Earthquake
Part 1

CHIYO ONEE-SAMA!
OH!

WHAT ARE YOU DOING?
I'M FEELING POTATO SKINS
COME OVER HERE, ALL OF YOU
WHAT WILL MOTONARI-SAMA HAVE FOR DINNER TONIGHT?
HEHE! FRAISED BEEF.
THAT'S SO GOOD!
CHIYO ONEE-SAMA, ARE YOU GOOD AT COOKING?

I STILL HAVE A LOT TO LEARN.
AH~ ALL OF YOU ARE HERE
OMOI-SAN!
WHEN I ARRIVED EVEN THOUGH I'VE COOKED BEFORE, I WASN'T AS EXPERIENCED WITH IT.
I'M GONNA HEAD BACK TO THE KITCHEN!
AH~ IT'S ALRIGHT.
I CAN DO THE WORK. YOU CAN GO PLAY WITH THEM
NO! HOW CAN I LET YOU DO ALL THE WORK?!
THEN HELP ME WIPE ALL OF THESE
YES!
ガチャ
ガチャ

SFX: Clatter, clatter

CHIYO ONEE-SAMA, AREN'T YOU GONNA MARRY MOTONARI-SAMA?
NO WAY! HOW CAN I DO THAT?!
AH-CHU!
WHY NOT? MOTONARI-SAMA DOESN'T SEEM TO BE BOTHERED BY IT
BUT STILL NO WAY!
SFX @end

I HAVE NO INTENTION OF GETTING MARRIED NOW!
I JUST WANT TO BE ABLE TO STAY BY MOTONARI-SAMA AND SERVE HIM! I'M SATISFIED WITH THIS!
CAN'T YOU BE HIS SECOND WIFE?
I'VE ALWAYS HAD THIS MINDSET WHILE I SERVE MOTONARI-SAMA
SO WHAT PLANS DO YOU HAVE?
Hehe!
NO WAY
MOTONARI-SAMA IS MY BENEFACTOR

HE ALLOWED ME TO STUDY IN SCHOOL, SO I HAVE TO REPAY HIS KINDNESS.
BENEFACTOR?
DIDN'T WE EXPERIENCE AN EARTHQUAKE HERE BEFORE?
THE KANTO EARTHQUAKE?

MY RELATIVES DIED DUE TO THE EARTHQUAKE AS WELL...
WHEN I WAS HERE AS A SERVANT TOKYO WAS JUST PILES OF RUBBLE
THAT'S RIGHT...
MY BIRTHPLACE WAS ALSO AT THE URBAN AREA, THE DAMAGE WAS SEVERE AS WELL
YES...
THAT'S RIGHT. COUNTLESS HOUSES COLLAPSED. THERE WERE A LOT OF FIRES AS WELL
MANY PEOPLE DIED BECAUSE OF THIS...

BACK THEN, I WAS JUST A LITTLE OLDER THAN YOU GUYS NOW
MY FAMILY HELPED OTHERS CARVE ELEPHANTS TEETH AND WOOD
MY MUM PASSED AWAY BEFORE THAT, SO MY FAMILY ONLY CONSISTED OF MY DAD, MY BROTHER, AND ME.
CHIYO, HOW'S SCHOOL? THE NEW SEMESTER HAS STARTED RIGHT?

ARE YOU SURE?
DON'T OVERCOOK THE FISH AGAIN.
IS THERE ANYTHING I CAN HELP WITH?
IT'S OKAY, I CAN DO IT ALONE.
AH? THIS IS BAD, WE ARE RUNNING OUT OF OIL.
ATSUSHI, LET'S LEAVE IT TO HER.
THE FOOD THAT CHIYO COOKS ARE DELICIOUS.

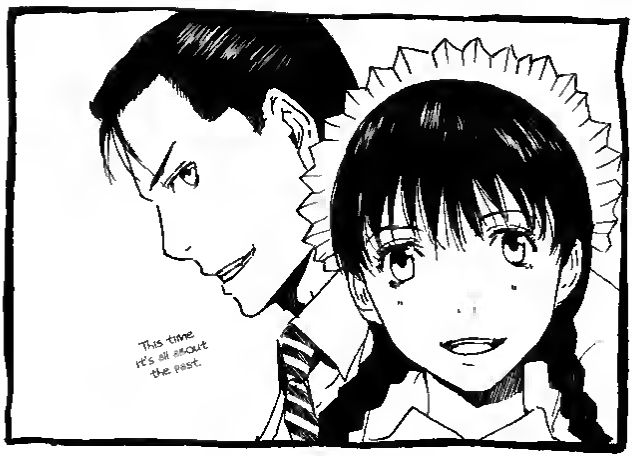
OKAY, I'LL LEAVE IT TO YOU THEN
I'LL GO AND BUY IT FOR YOU.
JUST HALF WILL DO
THEN I'LL BE GOING

THE SKY LOOKS WEIRD...
SFX: Wobble Wobble
HUH...
EARTH-QUAKE?

AH!
SFX: HA
SFX: Slam
AH? THE KITCHEN...
SFX: Ka
SFX: Ka
SFX: Ka

ガラ
ガラ
SFX Crumbling

The Splendid Adventures of the Noble Detective Motonari



Shinigami to Tantei to Yuurei Gakuen Volume 2 Chapter 13.1

Saitou Misaki

www.mysticirisscans.wordpress.com

Publisher
Gentosha

Serialized In
Genzo, Web Spica

ISBN
4-344-80863-0

Genre
Seinen, Matore, Mystery, Romance

Raw Provider
MI Readers

Translation
Jolene, Anabmaan

Proofreader
Joey

Cleaner
Rhoria

Typesetter
Joey

Quality Checker
Joey

Mystic Iris
Translation group